



Subject:- Chinese

Week - 11

Grade :- 11

Prepared by – M.M.S.Pethangoda

Kg/Bandaranayaka M.V, Kegalle

文化 - 10

## 筷子-Chopsticks



zhōngguó rén hé dōngfāng hěn duō guójiā de rén dōu xíguàn shǐ  
中国人和东方很多国家的人都习惯使  
yòng kuài zi jù shuō xī fāng rén shǐyòng dāo chā yǒu èr bǎi duō nián de  
用筷子。据说，西方人使用刀叉有二百多年的  
lǐ shǐ zhōngguó rén shǐyòng kuài zi yǐ jīng yǒu sān qiān duō nián de lì shǐ  
历史，中国人使用筷子已经有三千多年的历史  
le kuài zi suīrán liǎng gēn xiǎo gùn er dànshì yǒu jiā tiāo děng duō  
了。筷子虽然两根小棍儿，但是有夹，挑等多  
zhǒng gōngnéng bǐ rú chī miàntiáo ba rúguǒ zhǐ yòng yī bǎ chā zi  
种功能。比如吃面条吧，如果只用一把叉子，  
jiù hěn nán bǎ miàntiáo tiào qǐ lái sòng jìn zuǐ lǐ bì xū yòng sháo zi  
就很难把面条跳起来送进嘴里，必须用勺子  
huòzhě dāo zi lái bāng máng kě shì yòng kuài zi zhǐ xū yào yī zhī shǒu  
或者刀子来帮忙。可是用筷子，只需要一只手  
jiù kě yǐ hěn róng yì de bǎ miàntiáo jiā qǐ lái hěn duō wàiguó péngyou  
就可以很容易地把面条夹起来。很多外国朋友  
lái zhōngguó yǐ hòu yě hěn xīnshǎng kuài zi jué de zhèzhǒng yòng jù hěn  
来中国以后，也很欣赏筷子，觉得这种用具很  
yǒu yì sī tā men chángcháng xué zhe yòng kuài zi chī fàn  
有意思。他们常常学着用筷子吃饭。

zhōngguó rén shǐyòng kuài zi zài rén lèi wénmíng shǐ shàng quèshí shì yī jiàn zhíde  
 中 国 人 使 用 筷 子， 在 人 类 文 明 史 上 确 实 是 一 件 值 得  
 jiāo ào de fā míng tā qiǎomiào de yīngyòng le wù lǐ xué shàng de gànggǎnyuán  
 骄 傲 的 发 明。 它 巧 妙 地 应 用 了 物 理 学 上 的 杠 杆 原  
 lǐ shǐyòng kuài zi de shíhòu shǒu hé bì de gè gè guānjié hé jī ròu dōu zài huó  
 理。 使 用 筷 子 的 时 候， 手 和 臂 的 各 个 关 节 和 肌 肉 都 在 活  
 dòng shǐyòng kuài zi duì dà nǎo yě shì yī zhōng hěn hǎo de duànliàn suǒ yǐ hái zi  
 动， 使 用 筷 子 对 大 脑 也 是 一 种 很 好 的 锻 炼， 所 以 孩 子  
 men cóng xiǎo jiù jiā huì shǐ yòng kuài zi huì gèng xīnlíng shǒuqiǎo  
 们 从 小 就 会 使 用 筷 子， 会 更 心 灵 手 巧。



## 生词 - New words

| 生词    | 拼音       | 词性   | 英文意思                                   | 僧伽罗语意思                     |
|-------|----------|------|--|----------------------------|
| 1 东方  | dōngfāng | N    | East                                   | නැගෙනහිර                   |
| 2 习惯  | xíguàn   | N    | Habit                                  | පුරුදු, පුරුද්ද            |
| 3 使用  | shǐyòng  | V    | Use, apply                             | භාවිතා කිරීම               |
| 4 筷子  | kuàizi   | N    | Chopsticks                             | චී කූරු යුගලය              |
| 5 据说  | Jùshuō   | V    | It is said                             | වාර්තාවලට අනුව, පවසන පරිදි |
| 6 西方  | Xīfāng   | N    | West                                   | බටහිර                      |
| 7 刀叉  | dāo chā  | N    | Knife and fork                         | පිනිය සහ ගෑරුප්පුව         |
| 8 历史  | lìshǐ    | N    | History                                | ඉතිහාසය                    |
| 9 已经  | yǐjīng   | Adv  | Already                                | දැනටමත්                    |
| 10 虽然 | Suīrán   | conj | Although                               | එසේ නමුත්                  |
| 11 根  | gēn      | Mw   | Measure word for long and thin objects |                            |
| 12 棍儿 | gùner    | N    | Stick                                  | කෝටුව, දණ්ඩ                |
| 13 夹  | jiā      | V    | To press (from both side)              | තද කිරීම, හසුකිරීම         |
| 14 挑  | tiāo     | V    | Choose, select                         | තෝරගන්න, ඇතිඳින්න          |

| 生词    | 拼音       | 词性   | 英文意思                                     | 僧伽罗语意思              |
|-------|----------|------|--|---------------------|
| 15 功能 | gōngnéng | N    | Function                                 | කාර්යය              |
| 16 比如 | bǐrú     | conj | For example                              | උදාහරණ ලෙස          |
| 17 如果 | rúguǒ    | conj | If, in case                              | හොත් ,ත් ,ප්‍රයත්නය |
| 18 只  | Zhǐ      | Adv  | only                                     | පමණක් (mw)          |
| 19 把  | bǎ       | Mw   | Measure word for something with a handle |                     |
| 20 嘴  | Zuǐ      | N    | Mouth                                    | මුඛය                |
| 21 必须 | Bìxū     | Adv  | Must, have to                            | අනිවාර්යයෙන්        |
| 22 帮忙 | Bāngmáng | V    | Help                                     | උදව් කිරීම          |
| 23 需要 | Xūyào    | N    | Need                                     | අත්‍යවශ්‍ය          |
| 24 容易 | róngyì   | Adj  | Easy                                     | පහසු                |
| 25 欣赏 | Xīnshǎng | V    | Appreciate                               | අගය කරනවා           |
| 26 觉得 | Juéde    | V    | Feel                                     | හැඟෙනවා ,දැනෙනවා    |
| 27 用具 | Yòngjù   | N    | Appliance, equipment                     | භාවිතා කරන උපකරණ    |

| 生词   | 拼音               | 词性     | 英文意思                                      | 僧伽罗语意思                |
|------|------------------|--------|---|-----------------------|
| 文明   | Wénmíng          | N      | civilization                              | ශිෂ්ටාචාරය            |
| 确实   | Quèshí           | Adv    | indeed, really                            | ඇත්තෙන්ම , සැබවින්ම   |
| 值得   | Zhídé            | V      | be worth                                  | වටිනවා                |
| 骄傲   | Jiāo'ào          | V      | be proud, pride                           | ආඩම්භර , ගෞරවනීය      |
| 发明   | Fāmíng           | N      | invention                                 | සොයාගැනීම , නිමැවුම   |
| 巧妙   | Qiǎomiào         | Adj    | clever                                    | දක්ෂ                  |
| 应用   | Yīngyòng         | V, Adj | Apply, applied                            | යොදා ගන්නවා           |
| 物理学  | Wùlǐ xué         | N      | physics                                   | භෞතික විද්‍යාව        |
| 杠杆   | Gànggǎn          | N      | lever                                     | ලීවරය                 |
| 原理   | Yuánlǐ           | N      | theory, principle                         | න්‍යාය, මූලධර්මය      |
| 臂    | Bì               | N      | arm                                       | අත                    |
| 关节   | guānjié          | N      | joints                                    | සන්ධි                 |
| 肌肉   | jīròu            | N      | muscle                                    | මාංශ පේශි             |
| 活动   | huódòng          | v      | active, movable                           | සක්‍රීය , ක්‍රියාකාරී |
| 大脑   | Dànnǎo           | N      | brain                                     | මොලය                  |
| 锻炼   | duànliàn         | V      | exercise                                  | ව්‍යායාම              |
| 心灵手巧 | xīnlíng shǒuqiǎo | Adj    | clever , have clever hands and good sense | දක්ෂ                  |



## ලී කුරු යුගලය - වොජ්ස්ටික්ස්

චීන ජාතිකයන් සහ නැගෙනහිර දෙස (නැගෙනහිර ආසියාතික )බොහොමයක් රටවල ජනතාව පුරුද්දක් වශයෙන් ලී කුරු යුගලය (වොජ්ස්ටික්ස්) භාවිතා කරනු ලබයි. වාර්තාවලට අනුව, බටහිර ජාතිකයන් පිතිය සහ ගැරුප්පුව භාවිතා කිරීම පිළිබඳව අවුරුදු 200කට වැඩි ඉතිහාසයක් ඇති අතර චීන ජාතිකයන් ලී කුරු භාවිතා කිරීම පිළිබඳව අවුරුදු 3000 කට වැඩි දීර්ඝ ඉතිහාසයක් ඇති බව පැවසේ. ලී කුරු යනු කුඩා කුරු දෙකක් වුවද එයට ආහාර තද කරගැනීම, අහාර තෝරා ඇඟිද ගැනීම ආදීවූ කාර්යයන් සිදු කළ හැකිය. උදාහරණයක් ලෙස, නුඩල්ස් අනුව කිරීමේදී ගැරුප්පුවක් පමණක් භාවිතා කරන්නේ නම් මුඛයට නුඩල්ස් ඇතුළු කිරීම ඉතා අපහසුය. එහිදී අනිවාර්යයෙන්ම හැන්දක හෝ පිතියක ආධාරය ලබා ගතයුතු වේ. නමුත් ලී කුරු භාවිතා කිරීමේදී එක් අතක් පමණක් යොදාගෙන නුඩල්ස් ඉතා පහසුවෙන් හසු කරගැනීමට හැකිවේ. බොහෝ විදේශීය මිතුරන් චීනයට පැමිණි පසු ලී කුරු අගය කරනු ලබන අතර මේ ආකාරයේ උපකරණ විනෝදජනක යැයි ඔවුනට හැගේ. ඔවුන් නිතරම ලී කුරු භාවිතා කර අහාර ගැනීමට ඉගෙන ගනී.

චීන ජාතිකයන් විසින් ලී කුරු භාවිතා කිරීම ඇත්තෙන්ම මානව ශිෂ්ටාචාර ඉතිහාසය කුළු ආධිමිඛරයට පත් විය හැකි විශිෂ්ට සොයා ගැනීමකි. එය භෞතික විද්‍යාවේ ලීවර න්‍යාය දක්ෂ ලෙස යොදාගෙන ඇත. ලී කුරු භාවිතා කිරීමේදී අත් සහ බාහු වල සියලුම සන්ධි හා මාංශ පේශි සක්‍රීය වේ. එමෙන්ම ලී කුරු භාවිතා කිරීම මොළයට ඉතා හොඳ ව්‍යායාමයක් වේ. එම නිසා කුඩා දරුවන්ට කුඩා කල සිටම ලී කුරු භාවිතා කළ හැකි අතර එමඟින් ඔවුන් වඩාත් ඒ සඳහා කාර්යක්ෂම වනු ඇත.



## Chopsticks

Chinese people and people of countries in the East have this habit of using chopsticks .it is said that westerners have been using knife and fork for more than 200 years , and Chinese people have used chopsticks for more than 3,000 years. Although chopsticks are two small sticks, they have many functions such as grabbing and picking. For an example when eating noodles, If you only use a fork, it is very difficult to grab and put noodles inside your mouth. Therefor You must use a spoon or a knife to help. But with chopsticks, it only takes one hand to grab noodles easily. After many foreign friends come to China, they also admire chopsticks and find this kind of utensil are very interesting. They often learn to eat with chopsticks.

The use of chopsticks by the Chinese is indeed a proud invention in the history of human civilization. It cleverly applied in the principle of leverage in physics. When using chopsticks, all the joints and muscles of the hands and arms are active. Using chopsticks is also a good exercise for the brain, therefor the children can use chopsticks since childhood, which will make them more dexterous.



## 练习1

### 回答问题

1. 那些国家的人习惯使用筷子？
2. 西方人吃饭的时候一般使用什么样的用具？
3. 中国人使用筷子有多年的历史？
4. 筷子有什么样的功能？



## 练习2

### 判断正误

1. 用刀叉吃面条非常容易。 ( )
2. 用筷子吃面条更容易。 ( )
3. 外国人来中国以后不喜欢用筷子吃饭。 ( )
4. 筷子巧妙地应用了物理学上的杠杆原理。 ( )
5. 使用筷子对脸是一种很好的锻炼。 ( )
6. 使用筷子的时候，腿和臂的各个关节和肌肉都在活动。( )